



တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢတၢ်ကွၢ်ကဟံၣ်ကွံာ်လၢကွၢ်

ဆူမိၢ်ပၢ်/ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်-

Student Name

Street Address

Milwaukee, WI 53210-2920

မ့ၢ်နံၤ- Today

ကွၢ်အမံၤ-

ကွၢ်ဖိနီၣ်ဂံၢ်-

တၢ်ပတီၢ်-

အိၣ်ပျဲၣ်မ့ၢ်နံၤ

Wisconsin ကွၢ်ဖိတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါသဲးစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢလိၣ်ဘၣ်လၢ ကွၢ်ဖိခဲလၢတၢ်တူၤလၢ ၁၂ တၢ် ကဘၣ်ထီၣ်ဘးဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါနီၣ်ဂံၢ်အ
စ့ၤကတၢ်လၢတၢ်ယုထီၣ်အိၣ် တချးလၢတၢ်န့ၣ်လီၤဆူကွၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ယုထီၣ်တဖၣ်အံၤတၢ်ပျဲၣ်ပူၤအိၣ်သ့ၣ်ထဲမိၤပျဲၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, တၢ်ဘျဲၣ်တၢ်ဘါ မ့တမ့ၢ်
နီၣ်တဂၤတၢ်န့ၣ်ဂၢ်ဂၢ်ကျၢၤကျၢၤ တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အယိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖိသၣ်လၢအိၣ်လၢ K5 တူၤလၢ 5 တၢ် လၢတမၤပိၢ်မၤထွဲတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒီးဖဲမ့ၢ်နံၤ
၁၀/၁၄/၂၀၁၉ တဖၣ်, တၢ်ကွၢ်ကဟံၣ်ကွံာ်လၢကွၢ် စးထီၣ်လၢ ၁၀/၁၅/၂၀၁၉ တူၤလၢ ၁၀/၁၈/၂၀၁၉ မ့တမ့ၢ်လၢ ကွၢ်ဒီးန့ၢ်လံာ်တီၢ်လံာ်မိၤလၢအမၤပိၢ်ထွဲ
တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတစုန့ၣ်လီၤ.

ဝံသးစ့ၤဆဲးကျိးန့ၣ်အကွၢ် လၢတၢ်မၤသီထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်သံကွၢ် ဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီတဖၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

ပတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်ဒုးန့ၣ်လၢန့ၣ်န့ၣ် တလူၤပိၢ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (၁) တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်မၤနီၣ်တအိၣ်လၢလံာ်တြၢ်လၢကွၢ်အပူၤ မ့တမ့ၢ် (၂)
ကသံၣ်ဒိသဒါတခါ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်(တဖၣ်) တၢ်တဆဲးဘၣ်ဒီးအိၣ် (ကွၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်တလူၤပိၢ်မၤထွဲအိၣ်လၢတၢ်မၤနီၣ်အိၣ်လၢလံာ်အံၤ) တက့ၢ်. လၢတၢ်ကဟးဆဲး
တၢ်ကွၢ်ကဟံၣ်ကွံာ်လၢကွၢ်အဂီၢ်, ဝံသးစ့ၤဟ့ၣ်လီၤလံာ်တီၢ်လံာ်မိၤလၢနကသံၣ်သရၣ် ဒီး/မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဝဲၤကျိၤ ယုၣ်ဒီးလၢ, မ့ၢ်နံၤမၤသီ ဒီးန့ၣ်လၢန့ၣ်
ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါလၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အိၣ်(တဖၣ်) မ့တမ့ၢ် ယုထၢတၢ်စ့ၤကွၢ်ညိၣ်ကွၢ်တၢ်ယုထၢတဖၣ်တခါ (ကွၢ် WI DPH Form F-04020L)
တက့ၢ်.

လၢ Wisconsin ဟီၣ်ကဝီၤတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢအဖီလၢ, Milwaukee ဒီးထံၣ်ဟီၣ်ကဝီၤပိၢ်ရီၤအတၢ်မၤလီၢ်န့ၣ်အမူအဒါအိၣ်လၢ ကမၤန့ၢ်ဆီၣ်ခံပုၤလၢ
ကလူၤပိၢ်မၤထွဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်စံၣ်ညိၣ်လၢတၢ်မ့ၢ်တဆဲးန့ၣ်ကသံၣ်ဒိသဒါကပၣ်ယုၣ်ဒီး-

- ၁. တၢ်ဆူၤထီၣ်န့ၣ်ဆူၤ ဟီၣ်ကဝီၤပိၢ်ရီၤလီၢ်လၢ တၢ်ကွၢ်ထံဆဲးကမိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ မ့ၢ်န့ၣ်မၤကမၣ် Wisconsin အတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါသဲးစးတၢ်သိၣ်တၢ်
သီစါတမၤမၤကမၣ်ဘၣ်ခါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
၂. တၢ်ဆၢတၢ်လၢကလိာ်ဘၢလိာ်ကွၢ်န့ၣ်လၢနကဘၣ်ဟ့ၣ်စ့ၣ်အိၣ်လိး \$25.00 လၢတန့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်တလူၤပိၢ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်
လီၤတူၣ်လီၤကၢ်လၢနကဟ့ၣ်တၢ်အံၤန့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်နကလီၤဘၣ်လၢယိၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကဟးဆဲးသဲးစးတၢ်ဘျၢတၢ်ပိၢ်ထွဲထီၣ်အခံအဂီၢ်, ဝံသးစ့ၤဆဲးန့ၢ်န့ၣ်ကသံၣ်ဒိသဒါတက့ၢ်. ဝံသးစ့ၤကွၢ်စရိလၢအပိၢ်ထွဲထီၣ်အခံအံၤ, လၢအတဲၣ်ပၢ်
ကသံၣ်ဒိသဒါတဖၣ်လၢန့ၣ်ကဘၣ်ဆဲးအိၣ်တက့ၢ်. နကွၢ်မ့ၢ်လၢကဒီးန့ၢ်ဘၣ်လံာ်တီၢ်လံာ်မိၤလၢနအိၣ် လၢအဘၣ်ယးဒီးကသံၣ်ဒိသဒါလၢအပိၢ်ထွဲထီၣ်အံၤ-

Table with 3 columns: Code, Description, and Exclusion Reason. Rows include DTaP/DTP, Polio, MMR, Hep B, Varicella, and Tdap.

Start. Stay. Succeed.
Comienza. Quédate. Triunfa.



**MILWAUKEE
PUBLIC SCHOOLS**

**Office of Academics
Department of Specialized Services**

6620 W. Capitol Dr.
Milwaukee, WI 53216

(414) 438-3648 • mps.milwaukee.k12.wi.us

လၢတၢ်မၤန့ၢ်ပုၤကွၢ်ဖိတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတဖၣ်အဂီၢ်, ဝံသးစူၤဆဲးကျၢန့ၢ်ကစၢ်ကသံၣ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိး မံး(လ)ဝိးခံၣ် (Milwaukee) ဝုၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဝဲၤ ကျိး (<http://city.milwaukee.gov/immunizations/ClinicServices.htm>) တက့ၢ်. ဖဲကွၢ်ဖိဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢလၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤတဖၣ် ဝံၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤဘျးဝဲလံာ်တီလံာ်မိလၢတၢ်ဒီးန့ၢ် ကသံၣ်ဒိသဒၢ(တဖၣ်) လၢလံာ်ကွၢ်ဒိအံၤဒီးဆုၢ်ကဒါကွၢ်အီၤခံခါလိာ်ဆူ-

SCHOOL NAME
SCHOOL ADDRESS
CITY, STATE ZIP CODE

တၢ်ဘျးလၢနပၣ်ယုၣ်မၤသကိးတၢ်ဒီးပုၤအယိလီၤ.
လၢတၢ်န့ၣ်လိတၢ်ကျိးထံလံာ်ပရၢအဂီၢ်, လဲၤကွၢ်ဖိ- mpsmke.com/immunization တက့ၢ်.

Start. Stay. Succeed.
Comienza. Quédate. Triunfa.